

**Teresa Baluk-Ulewiczowa**

**Bibliographical CV (academic publications, university textbooks & teaching materials, major translations) 1981 – 2014**

**C. Principal Translations**

1. Translations published for *Zeszyty Prasoznawcze* and other academic texts by the Kraków centre for research on journalism, Krakowski Ośrodek Badań Prasoznawczych, 1975-1979.
2. Tadeusz Ulewicz, 'St. Stanislaus of Szczepanów in Old Polish Literature and Culture.' *Aevum* LIV: 2 (Milano, 1980). pp. 287-314.
3. Jan Błoński, *Mroźek and Polish Tradition . . .* (a critical essay presented at a conference)
4. Tadeusz Ulewicz, 'The Portrait of Jan Kochanowski in the Encyclopaedias of Non-Slavonic Countries. A Critical Survey.' *The Polish Review* XXVII: 3-4 (New York, 1982). pp.3-16.
5. 'Jan Kochanowski . . .'. Translations of selected poems by Jan Kochanowski and the translation of an introduction by Tadeusz Ulewicz . *Cross Currents*, December 1984 (Ann Arbor).
6. Tadeusz Ulewicz, 'Petrarch in Poland. What the Poet Could Have Known about Poles and Poland.' *Litterae et Lingua. In Honorem Premislai Mroczkowski*, Kraków: Ossolineum, 1984. pp.43-50.
7. Józef Mitkowski, 'The Date of the Martyrdom of the Five Polish Brethren (in 1003).' *Litterae et Lingua. In Honorem Premislai Mroczkowski*, Kraków: Ossolineum, 1984. pp 33-42.
8. Marek Rostworowski, 'Introduction.' *The Jews in Poland* Catalogue of the exhibition presented in Israel, 1988.
9. Jerzy Chmiel, 'The Concept of Penance and Repentance in Jewish and Christian Tradition.' Paper presented at the First Theological Symposium of Jews and Christians (I Teologiczne Sympozjum Żydów i Chrześcijan), Kraków, May 1988.
10. Wojciech Bartel, 'A Brief Survey of the Constitutional History of Poland' Paper presented at an academic conference in Holland in the spring of 1988.
11. Stanisław Urbańczyk, 'Introduction.' *Wyrok na Uniwersytet Jagielloński 6 listopada 1939*. Ed. L. Hajdukiewicz, Kraków: Jagiellonian University Press, 1989, pp. 18-24. (A book on the Sonderaktion abduction of Jagiellonian University professors to concentration camps in November 1940)
12. 'General Summary.' *Analecta Cracoviensia*. Kraków, 1989 ( Volume on the work of Pope John Paul II)

13. Władysław. B. Skrzydlewski, 'Gynaecology and Ethics.' *European Journal of Obstetrics & Gynaecology and Reproductive Biology* 36 (1990). pp. 274-282.
14. Jerzy Chmiel, 'Sons of the Scrolls.' (A conference paper on the use of communication theory as a research method for the study of the Qumran scrolls 1989)
15. Anna Różycka-Bryzek, 'Miraculous Flight on Clouds in Byzantine Art: Antique Imagery Transformed.' *Byzantina et Slavica Cracoviensia* I. Conference proceedings of *Paganism in the Later Roman Empire & Byzantium*. Ed. M. Salomon, Kraków: Universitas, 1991, pp.169-182.
16. Prospectus of Śląska Fabryka Kabli for the issue of shares prior to the company's launch on the Warsaw Stock Exchange. On commission for a London translation agency., 1990.
17. Zofia Gołąb-Meyer, 'The *Poradnik dla Samouków*, A Polish 19th-Century Teach-Yourself Handbook' 1990. (conference paper)
18. Władysław. B. Skrzydlewski, 'The Ethical Questions in Pre- and Perinatal Medicine and Psychology.' 1992. (conference paper)
19. Stanisław Śnieżewski, 'The Divinity of Octavian Augustus in Augustan Poetry.' 1992. (conference paper)
20. Jan Janczykowski, 'Fort No. 2 ("Fort Kościuszko") of the Former Fortress of Cracow.' October, 1992.
21. Józef Kuźma, 'Teachers in the Polish Educational Transformations.' 1992. (article)
22. Tadeusz Ulewicz, 'A Hundred Years of Philological Studies on Humanism and the Latin Renaissance in Poland.' *La Filologia medievale e umanistica Greca e Latina nello secolo XX. Atti del Congresso Internazionale*. Roma . . . 11-15 dicembre 1989. Roma 1993. Vol. 2: pp.935-964.
23. Bogusław Krasnowolski, *Learning from the Past*. (A description of the District of Kazimierz in Kraków). 1993.
24. Catalogue and texts for the 30th Kraków International Short-Film Festival, May – June 1993.
25. Conference proceedings and exhibition materials for the International SIAC Congress and Exhibition, Krakow, September 1993.
26. Texts for about 30 editions of the free English-language magazine *Welcome to Cracow* – with tourist information. Published by Bessa sp. z o.o., Warsaw. June 1993 – December 1995.
27. Antoni Kępiński, 'The Case of Edmund Monsiel.' *Raw Vision. International Journal of Intuitive and Visionary Art* 10: Winter 1994/95 (New York & London). pp.38-42.

28. Jan Pirożyński, 'The Berlin Collection in the Jagiellonian Library.' Kraków: Jagiellonian Library, 1993. (article)
29. Materials for Andrzej Wajda's and Krystyna Zachwatowicz's Kraków-Kyoto Foundation, including the Foundation's Statute, documents and correspondence relating to the architectural design for the building (by Arata Isozaki and Krzysztof Ingarden), and publicity materials for the opening ceremony of the Manggha Centre of Japanese Art and Technology. (1993-94).
30. *Stories and Points of Interest in and around Szczyrk and the Beskidy Mountains* (tourist brochure)
31. Artur Tajber, *Utopian Designing*. 1993. (article)
32. *The Włodzimierz Tetmajer Foundation*. 1993. (publicity folder for the Tetmajerówka dworek country cottage)
33. *Commercial Exchanges and International Solidarity*. Paper at the XIXth UNIAPAC World Congress of the International Christian Union of Business Executives by the Polish Association of Christian Entrepreneurs. 1993.
34. *Wadowice*. (tourist folder) 1993.
35. *Herb Doliwa. The Arms of Doliwa*. Passage from *Herbarz . . .* the 16th-century Polish armorial compendium by Bartosz Paprocki, Translation into English from Old Polish and Latin. Private commission. 1993.
36. *Information about the Services Offered by the Oravian Ethnographic Park Museum at Zubrzyca Górna in Orawa*. (tourist folder) 1993.
37. *The Demographic Composition of the City of Lwów*. 1993. (summary of a scholarly paper: by Jacek Purchla [?])
38. Charter of the Casimirian foundation of the Studium Generale Cracoviense (University of Cracow), Published in *Charters of Foundation and Early Documents of the Universities of the Coimbra Group*, Eds. Jos. M. M. Hermans and M. Nelissen, Coimbra Group: Groningen, 1994. pp. 37. Translation from Latin into English.
39. Adam Miłobędzki, *The Architecture of Poland. A Chapter of the European Heritage*. Cracow: International Cultural Centre, 1994. (book)
40. Julian Majka, *Wieliczka Salt Mine and Subterranean Museum of Cracovian Salt Mining. Guide Book*. Kraków and Wieliczka: The Wieliczka Salt Mine 1994 (guidebook to the Salt Mine).
41. Monographic introduction and Editorial Foreword in: Zofia Dobrzańska-Fabiańska, *Bartłomiej Pękiel. Utwory wokallyno-instrumentalne*, Kraków: Musica Iagellonica: 1994. ISBN 83-7099-017-7 (Volume 1 of a specialist publication on a Polish 17th-century court composer and musician)

42. Editorial Foreword in: Zofia Dobrzańska-Fabiańska, *Bartłomiej Pękiel. Utwory wokalne*. Kraków: Musica Iagellonica: 1994. ISBN 83-7099-016-9 (Volume 2 of a specialist publication on a Polish 17th-century court composer and musician)
43. Maciej Miechowita (Matthias of Miechów), *Contra Sevam Pestem Regimen Accuratissimum. A Very Accurate Regimen Against the Vicious Plague* by the Most Excellent Master Matthias of Miechów, Doctor of Arts and Medicine. Ed. Z. Gajda, Cracoviae: Universitas Jagellonica, Institutum Historiae Medicinae, 1995 (English translation of the Latin medical treatise first published in 1508 for a trilingual Latin – Polish – English bibliophile edition) ISBN 83-903977-1-4.
44. *Grzegorz Gerwazy Gorczycki. Opera Omnia II. Utwory wokально-instrumentalne*. Ed. K. Mrowiec. Monumenta Musicae in Polonia Seria A, General Editor Z. M. Szweykowski. : Kraków and Warszawa: Musica Iagellonica & Instytut Sztuki Polskiej Akademii Nauk, 1995. ISBN 83-7099-025-8. (specialist book on a 17th-century Polish composer) [http://www.mi.pl/Grzegorz\\_Gerwazy\\_Gorczycki\\_Opera\\_omnia\\_Tom\\_I\\_Utwory\\_wokalne\\_-94.html](http://www.mi.pl/Grzegorz_Gerwazy_Gorczycki_Opera_omnia_Tom_I_Utwory_wokalne_-94.html)
45. Zdzisław Gajda, *Medals of the Cracovian Physicians in the Jagiellonian University Medical Faculty Museum*. Kraków: Uniwersytet Jagielloński. Katedra Historii Medycyny, 1995. ISBN 83-903977-3-0 (book)
46. Stanisław Dziedzic, *The Cultural Heritage of Cracow*. Cracow: Cornelius s.c., 1995. ISBN 83-86502-17-7 (book).
47. Maria Poprzęcka, ‘The Happy Hour: Polish Painting Around 1900.’ Kraków: Międzynarodowe Centrum Kultury. International Cultural Centre, Cracow, June 1994 – May 1995. Yearly No. 4. 1995. pp. 60-68. ISSN -1230- 2600 (academic essay)
48. Summaries and other texts in the scholarly periodical *Peregrinus Cracoviensis* 2/1995. Eds. A. Jackowski and E. Biliska. Kraków: Instytut Geografii U.J., 1995. ISBN 83-904441-0-0
49. Barbara Przybyszewska-Jarmińska, ‘The Sacred Dramatic Dialogue in Seventeenth-Century Poland. Facts and Suppositions.’ *Musica Iagellonica* 1995:1, Ed. Z. M. Szweykowski, Kraków: Musica Iagellonica, 1995. ISSN 1233-9679 (academic paper).
50. *Częstochowa: Heritage and Development*. Publicity folder for the mayor of the City of Częstochowa. 1995.
51. Maciej Gołąb, ‘Summary.’. *Józef Koffler (1896-1943)*. Studia et Dissertationes Instituti Musicologiae Universitatis Varsoviensis, Series B Vol. III Kraków: Musica Iagellonica, 1995. (the composer’s biography and an account of his activities as a composer, for an edition of his works).
52. Sister Elżbieta Siepak, *She Made an Ordinary Life Extraordinary. The Road to Perfection and Mission of Blessed Sister Faustyna*. Kraków Łagiewniki: Congregation of the Sisters of Our Lady of Mercy, Sanctuary of Divine Mercy, 1996. (book)

53. Lucjan Suchanek et al., Summaries of academic articles to a volume on contemporary Russian literature, *Dać świadectwo prawdzie. Portrety współczesnych pisarzy rosyjskich*. Ed. L. Suchanek, Kraków: Universitas 1996. ISBN-83-7052-161-4.
54. Stanisław Dziedzic, *Western Lesser Poland*. Kraków: Cornelius s.c., 1996. (book)
55. *Architecture and Avant-Garde in Poland 1918-1939*. Eds. A. Miłobędzki and V. Gregotti, *Rassegna* 65 (XVIII, 65, 1996/1). Milano: Cipia srl, 1996 (book consisting of 6 essays by 5 Polish authors (Adam Miłobędzki, 'Polish Architecture in the Period 1918-1939;' Jadwiga Roguska, 'The Radical Avant-Garde and Modernism in Polish Interwar Architecture;' Andrzej K. Olszewski, 'Great Margins;' Adam Czyżewski, "'Town and Regional Planning;' Andrzej Turowski, 'From Workers' Estates to Co-Operative Habitat;' Jadwiga Roguska, 'The New Housing Between Dogma and Reality'').
56. 'Foreword' to *.Encyklopedia wiedzy o Jezuitach na ziemiach Polski i Litwy 1564-1995* [Encyclopaedia of Information on the Jesuits on the Territories of Poland and Lithuania, 1564-1995]. Ed. L. Grzebień S.J., Wydział Filozoficzny Towarzystwa Jezusowego. Instytut Kultury Religijnej. Kraków: Wydawnictwo WAM, 1996. ISBN 83-905004-4-2; ISBN 83-7097-293-4
57. Andrzej Szczeklik, 'Foreword' to *Muzeum Farmacji Uniwersytetu Jagiellońskiego*. Kraków: Muzeum Farmacji CM UJ, 1996. ISBN 83-905478-0-5. (book on the Jagiellonian University's Pharmacy Museum, translation of the rest of the text by Anna Stabrawa)
58. Andrzej Borowski, 'Sarmatianism [Sarmatism – sic, corrected without my consent] in Historical and Contemporary Polish National Awareness.' *Narodowy i ponadnarodowy charakter literatury / National and Supranational Character of Literature*, Ed. M. Cieśla-Korytowska. Kraków: Universitas, 1996. pp. 34-40. ISBN - 83 -7052-341-2
59. Aleksander Fiut, 'Białoszewski the Traveller.' *Narodowy i ponadnarodowy charakter literatury / National and Supranational Character of Literature*, Ed. M. Cieśla-Korytowska. Kraków: Universitas, 1996. pp. 236-247. ISBN - 83 -7052-341-2
60. Andrzej Nowakowski, 'National Subjects in Polish Art of the Latter Half of the Nineteenth Century: Artur Grottger and Jan Matejko.' *Narodowy i ponadnarodowy charakter literatury / National and Supranational Character of Literature*, Ed. M. Cieśla-Korytowska. Kraków: Universitas, 1996. pp. 256-262. ISBN - 83 -7052-341-2
61. Wasilij Szczukin (Vasilij Shchukin), 'Tolstoy's War and Peace: National Epic or Universally Valid Creation?' *Narodowy i ponadnarodowy charakter literatury / National and Supranational Character of Literature*, Ed. M. Cieśla-Korytowska. Kraków: Universitas, 1996. pp. 189-196. ISBN - 83 -7052-341-2
62. Anna Szweykowska, 'Monteverdi in Seventeenth-Century Poland.' *Musica Iagellonica*, 1995:1. Ed. Z. M. Szweykowski, Kraków: Musica Iagellonica, 1995. pp. 71-82. ISSN 1233-9679 (academic paper.)

63. Zofia Dobrzańska-Fabiańska, 'The Modality of Claudio Monteverdi's Works.' *Musica Iagellonica* 1995:I, Ed. Z. M. Szweykowski, Kraków: Musica Iagellonica, 1995. pp. 83-102. ISSN 1233-9679 (academic paper)
64. Aleksandra Patalas, 'Marco Scacchi's Characterisation of the Modes in his *Missa omnium tonorum*.' *Musica Iagellonica* 1997:2. Ed. Z. M. Szweykowski, Kraków: Musica Iagellonica, 1995. pp. 103-130. ISSN 1233-9679 (academic paper)
65. Zygmunt M. Szweykowski, 'Marco Scacchi and His Pupils on the Polychoral Technique.' *Musica Iagellonica* 1997:2. Ed. Z. M. Szweykowski, Kraków: Musica Iagellonica, 1995. pp. 131-150. ISSN 1233-9679
66. Tomasz Jasiński, 'The *stylus a cappella* in the Music of Bartłomiej Pękiel: Artistry and the Transformation of Tradition. *Musica Iagellonica* 1997:2. Ed. Z. M. Szweykowski, Kraków: Musica Iagellonica, 1995. pp. 151-160. ISSN 1233-9679
67. Tomasz Jasiński, Andrzej Tuchowski, and Maciej Gołąb, Reviews in *Musica Iagellonica* 1997:2. Ed. Z. M. Szweykowski, Kraków: Musica Iagellonica, 1995. pp. 275-286, 291-295. ISSN 1233-9679
68. Wojciech Jastrzębowski, *An Outline of Ergonomics, Or, The Science of Work Based Upon the Truths Drawn From the Science of Nature, 1857*. Ed. Danuta Koradecka. Warszawa: Centralny Instytut Ochrony Pracy (Central Institute for Labor Protection), 1997. ISBN 83-901740-9-X (book, later re-issues)
69. Karol Wojtyła, 'Stanisław' (poem), Franciszek Macharski, 'Introduction', and texts on dust covers in *Boundless Gift* (photo album by Adam Bujak). Kraków: Wydawnictwo Kwadrat, 1997. ISBN 83-907468-4-0
70. Adam Bujak (photos), Stanisław Bogdanowicz (text), *The Cathedrals of Poland*. Ed. L. Sosnowski. Kraków: Wydawnictwo Biały Kruk, 1997. ISBN-83-907760-1-4 (jointly with W. Witalisz)
71. Adam Bujak (photos), Jerzy Janicki (text), Marian Hemar (poem). *Lwów – Lviv – Leopoldis*. Ed. B. Szymanik. Olszanica: Bosz s.c., 1997. ISBN 83-907436-1-2.
72. English texts to a bilingual (Polish and English) bibliophile edition of the 16th-century military song *Pieśń rokoszan Zerbrzydowskiego z 1606 roku*. Ed. W. Walecki. Biblioteka Tradycji Literackich nr. 2. Kraków: Collegium Columbinum, 1997.
73. English texts to a bilingual (Polish and English) bibliophile edition of *Świat Biblii Leopoldy*, a collection of texts on a 16<sup>th</sup>-century Polish Bible. Ed. W. Walecki. Biblioteka Tradycji Literackich nr. 7. Kraków: Collegium Columbinum, 1997.
74. Jerzy Styka, 'Decorum in Poetry: Horace's *Ars Poetica*.' *Studies in Greek and Roman Antiquity*, Ed. J. Styka, *Classica Cracoviensia III* (Gerardo Binderi Bochumesi Sexagenario), Kraków: Jabel; Ionian University, 1997. pp. 47-67.
75. Piotr Poźniak and Ireneusz Trybulec, 'Music in Early Poland.' Text in the brochure accompanying a CD recording by the early music ensemble *Camerata Cracovia*. 1998.

76. Adam Bujak (photos); Jerzy Janicki and Anna Szczucka (texts). *Castles. Polish Strongholds in the East*. Ed. B. Szymanik. Olszanica: Bosz s.c., 1998 ISBN 83-907436-7-1.
77. Adam Bujak (photos), Anna Szczucka (text). *Domus Dei. Poland's Wooden Places of Worship*. Ed. B. Szymanik Olszanica: Bosz s.c.. 1998 ISBN 83-907436-5-5.
78. Wit Karol Wojtowicz (text), Adam Bujak (photos), *Łańcut: Castle, Coach-House, Park*. Ed. B. Szymanik. Olszanica: Bosz s.c., 1998. ISBN 83-87730-03-3. Second edition 2006, See Item
79. *Warsaw. An Extraordinary Capital*. Kraków: Cornelius s.c., 1998. (Photographic album of texts by 10 authors; translated jointly with P. Pieńkowski, W. Witalisz, W. Chłopicki and M. Dąbrowska, a team of colleagues from the Jagiellonian University Institute of English Philology, which I co-ordinated) ISBN 83-86502-40-1.
80. *Zakopane 2006. Candidate City, Poland*. 3 volumes of publicity materials for the candidacy of the Municipality of Zakopane to host the 2006 Winter Olympics, plus ca. 70 documents translated under oath.
81. Summaries for Nos. 13-16(5) of the religious magazine *Życie Duchowe* published by the Southern Polish Province of the Society of Jesus. Ed. S. Obirek. Kraków: Wydawnictwo WAM.
82. English insert folio in a bibliophile facsimile edition of a 16<sup>th</sup>-century publication, *Thomae Treteri Theatrum Virtutum Divi Stanislai Hosii*. (editio princeps Rome, 1588), a gift from the Jagiellonian University to His Holiness Pope John Paul II on the 20th anniversary of his elevation to the papacy. Ed.: W. Walecki. Kraków: Collegium Columbinum, 1998. ISSN 1428 - 6989, ISBN 83-87553-07-7.
83. 2-volume luxury album of reproductions of religious art by Jerzy Nowosielski (texts by Jan Stalony-Dobrzański et. al.), *Pascha ikony – The Pasch of the Icon*. Kraków: Galeria Słowiańska & Orthdruk, 1999. ISBN-8385368-51-5.
84. Marek Szczepański and Waldemar Górny, *Strażnicy kanonu. Nieznane oblicza rosyjskiej sztuki sakralnej XVIII i XIX wieku ze zbiorów Muzeum – Zamek Górków w Szamotułach. The Cast Metal Icons of the Children of the Raskol*. Kraków: Galeria Słowiańska & Orthdruk, 1999. ISBN-8385368-53-1.
85. Jan Sieraczek and Jan Święch, *Skanseny – Muzea na wolnym powietrzu w Polsce. – The Open-Air Museums of Poland*. Olszanica: Wydawnictwo Bosz s.c., 1999. ISBN – 83-87730-05-X.
86. Olgierd Budrewicz (text), Jerzy Habdas (photos), *Warszawa*. Olszanica: Wydawnictwo Bosz s.c., 1999. ISBN – 83-87730-09-2. (photo album with prose text and passages of poetry).

87. Tadeusz Budziński (photos); literary texts by Aleksander Fredro, Wincenty Pol, Zygmunt Kaczkowski, Ryszard Wiktor Schramm, and Mirosław Żuławski, *Bieszczady*. Olszanica: Wydawnictwo Bosz s.c., 1999. ISBN – 83-87730-07-6.
88. Tomasz Gryglewicz and Wiesław Banach (texts), *Zdzisław Beksiński*. Olszanica: Wydawnictwo Bosz s.c., 1999. ISBN – 83-87730-11-4 (art album)
89. Stanisław Dziedzic, *Skalka – Kościół i Klasztor Paulinów w Krakowie. Skalka Church and Pauline Priory*. Kraków: Wydawnictwo Czuwajmy, 1999. ISBN 83-86783-26-5
90. Joachim Śliwa, *Egyptian Scarabs and Seal Amulets from the Collection of Sigmund Freud*. Kraków: PAU (Polish Academy of Arts and Sciences), 1999. ISBN 83-86956-50-X.
91. *Statutes of the Warsaw Stock Exchange*. Warszawa: Wydawnictwo Giełdy Warszawskiej, 1999 (4 historic statues of the Warsaw Stock Exchange; with Introduction by Ryszard Czerniawski) – jointly with W. Witalisz
92. Stanisław Dziedzic, *Województwo małopolskie – ziemia zasobna i piękna. The Voivodeship of Lesser Poland: A Land of Wealth and Beauty*. Bydgoszcz: Promocja, 1999.
93. Stanisław Stabryła, 'Intertextual Literary Communication in Cicero's *Cato Maior*.' *Studies of Greek and Roman Civilisation*. Classica Cracoviensia IV (1998). Ed. J. Styka. Kraków: Księgarnia Akademicka Wydawnictwo Naukowe, 1999. pp.27-39. ISBN 83-7188-281-5. ISSN 1505-8913.
94. Romuald Turasiewicz, 'The Role of Dionysos and the Problem of θεομαχία in Euripides' *Bacchae*.' *Studies of Greek and Roman Civilisation*" *Studies of Greek and Roman Civilisation*. Classica Cracoviensia IV (1998). Ed. J. Styka. Kraków: Księgarnia Akademicka Wydawnictwo Naukowe, 1999. pp.69-81. ISBN 83-7188-281-5. ISSN 1505-8913.
95. Edmund Polaszek, 'The Motif of Potiphar's Wife in the Ancient Greek Romances: Xenophon of Ephesus, Achilles Tatius. And Heliodorus.' *Studies of Greek and Roman Civilisation*. Classica Cracoviensia IV (1998). Ed. J. Styka.. Kraków: Księgarnia Akademicka Wydawnictwo Naukowe, 1999. pp.173-182. ISBN 83-7188-281-5. ISSN 1505-8913.
96. Tadeusz Ulewicz, 'English Summary. *ter Romano-Italicum Polonorum, czyli o związkach umysłowo-kulturalnych Polski z Włochami w wiekach średnich i Renesansie*. Kraków: Universitas, 1999. pp. 301-302. ISBN 83-7052-878-3.
97. Andrzej Borowski, 'Terminus.' *Terminus* I: 1 (1999). Kraków: Księgarnia Akademicka Wydawnictwo Naukowe, 1999. pp.15-18.
98. Jarosław Klejnocki, *Bronisław Maj. Literary Group Polska 2000*. Kraków, 1999. ISBN 83-911509-7-6.



99. Janusz Kurtyka, 'Enfeoffment and Clientship in the Late Mediaeval Kingdom of Poland: The Case of Red Ruthenia (Ruś).' *Quaestiones Medii Aevi Novae* 5, 2000. pp. 267-278.
100. Cyprian Kamil Norwid, Translations of selected poems. 'W Weronie.' 'Nerwy.' 'Fortepian Szopena'. 'Bema pamięci rapsod żałobny.' 'Klaskaniem mając obrzękle prawice.' 'Czynownicy.' *Przekładaniec. A Journal of Literary Translation* 6: jesień 1999 – zima 2000, Eds. M. Heydel, E. Wójcik–Leese et al. Kraków: Krakowskie Towarzystwo Popularyzowania Wiedzy o Komunikacji Językowej Tertium, 2000, pp. 10-31.
101. Franciszek Ziejka and Stanisław Dziedzic (texts). *Alma Mater Jagellonica. The Jagiellonian University. Sixth Centenary of Renewal*. Photos by M. Grychowski and K. Pollesch. Graphic design and editing K. Oleksiak. Kraków and Bydgoszcz: Promocja s.c., 2000. (subsequent editions 2005, 2009. See Items 192 and 224)
102. *Najstarsze przywileje Uniwersytetu Krakowskiego. The Oldest Charters of the University of Cracow*. Kraków: Biuro Jubileuszowe Uniwersytetu Jagiellońskiego, 2000. (Translation of documents from Latin into English and of the Introduction by Bożena Wyrozumska from Polish into English). ISBN 83-91228-2-9.
103. *Codex Calixtinus*. Kraków: Biuro Kraków 2000, 2000. (Translation of liturgical texts from Latin into English and commentaries by Zofia Dobrzańska, Roman M. Zawadzki, and K. Łepkowska from Polish into English). First and Second Editions. ISBN 83-87754-23-4.
104. Zdzisław Gajda, *The Museum of the Faculty of Medicine at the Jagiellonian University*. Cracow: Collegium Medicum UJ, 2000. ISBN83-903977-5-7.
105. *Tajemnica kamedułów. The Mystery of Camaldolese. Das Geheimnis der Kamaldulenser*. Text by Ambroży Białucha. Photos by Adam Bujak. Kraków: Biały Kruk Sp. z o.o., 2000. ISBN 83-9121652-7. [\*Note: the album's title was changed at the last moment before printing without my knowledge, hence the grammar mistake. I was deprived of any type of communication whatsoever with the commissioning party for this publication, and the publishers, who promised to act as a go-between, failed to keep their word. Also I was not shown the photographic material for the publication, hence there were errors in the captions due to the publishers' refusal to allow me access to the photos. Had I seen them in advance I would have refused to do the translation on ethical grounds.]
106. *Lwów*. (Literary texts by Jerzy Janicki, Marian Hemar, M. Opalek, Sebastian Klonowic, Zbigniew Herbert, Kornel Makuszyński et al.; photos by Adam Bujak). Olszanica: Bosz s.c., 2000. ISBN83-87730-13-0. (Revised and extended second edition of Item 71).
107. Andrzej Oseka and Zbigniew Wolanin *Nikifor*. Olszanica: Bosz s.c., 2000. ISBN 83-87730-18-1. (art album)
108. *Polska. Poland*. (Texts by Jan Twardowski and Anna Szczucka, photos by Adam Bujak). Olszanica: Bosz s.c., 2000. ISBN 83-87730173
109. Marcin Fabiański, *Treasures of the Jagiellonian University*. Kraków: Uniwersytet Jagielloński, Biuro Jubileuszowe, 2000. ISBN 83-91222-3-7

110. Krzysztof Stopka, Andrzej Kazimierz Banach, and Julian Dybiec, *The History of the Jagiellonian University*. Kraków: Jagiellonian University Press. 2000. ISBN 83-233-1389-X
111. Jan Kochanowski, *Kto mi dał skrzydła. Who Hath Bewinged Me*. Biblioteka Tradycji Literackich nr 36 (The Literary Tradition Library No. 36) Kraków: Collegium Columbinum, 2000. PL ISSN 1428-6989. ISBN 83-87553-22-0 (anthology of translations of the poetry of Jan Kochanowski, 1982-2000)
112. Jacek Purchla, *Cracow in the European Core*. Cracow: International Cultural Centre Cracow, 2000. ISBN 83-85739-73-4. See Item 216.
113. Viktoria Popovska-Korobar, Aleksander Siemaszko, Sławomir Skrzyniarz, and Bogusław Sonik (texts), *Sztuka Ikony. Malarstwo sakralne Macedonii (XI-XIX w.). The Art of the Icon. Religious Painting of Macedonia (11<sup>th</sup>-19<sup>th</sup> c.) Catalogue*. Kraków: Biuro Festiwalowe Kraków 2000 / Kraków 2000 Festival Bureau, 2000. ISBN 83-87754-31-5.(exhibition catalogue)
114. Jerzy Nowosielski, Jan Pawlicki, Henryk Paprocki (texts), *Via Crucis. The Way of Resurrection. An Essay on the Way of the Cross in Wesola*. 2000.
115. Jerzy Groch, Włodzimierz Kurek and Jadwiga Warszzyńska, *Tourist Regions in the Polish Carpathians*. Kraków: Universitas, 2000. ISBN 83-7052-400-1.
116. Andrzej Wajda, 2 chapters from his autobiography *Kino i reszta świata. Autobiografia 'We Knew What They Wanted From Us.' 'Flower Freedom: Cracow – Kyoto' ('Wiedzieliśmy, czego od nas chcą.' 'Wolność kwiatów: Kraków-Kyoto')*. Kraków Wydawnictwo Znak, 2000.
117. Stanisław Śnieżewski, 'Conclusion.' *Koncepcja historii rzymskiej w "Ab urbe condita" Liwiusza*. Kraków: Księgarnia Akademicka, 2000. pp.235-239. ISBN 83-7188-364-1. (summary of a scholarly book on Livy)
118. Stanisław Stabryła, 'The Notion of the Lyric as a Literary Genre in the Greek Theory,' *Classica Cracoviensia. Studies in Ancient Literary Theory and Civilization*. Ed. J. Styka. Kraków: Księgarnia Akademicka, 2000. pp. 41-52. ISBN 83-7188-370-6. ISSN-1505-8913.
119. Józef Korpanty, 'Anagrams and Two Other Related Sound Configurations,' *Classica Cracoviensia. Studies in Ancient Literary Theory and Civilization*. Ed. J. Styka. Kraków: Księgarnia Akademicka, 2000. pp. 193-224. ISBN 83-7188-370-6. ISSN-1505-8913.
120. Olgierd Budrewicz (text), Janusz Jędrusiak and Iwona Rokita (photos), *Tatry*. Bosz Polska. Olszanica: Bosz s.c. 2000. ISBN 83-87730-26-2.
121. Barbara Dąb-Kalinowska (text), Janusz Rosikoń (photos), *Ikony. Najpiękniejsze ikony w zbiorach polskich. The Most Beautiful Icons in the Polish Collections*. Bosz art. Olszanica: Bosz s.c., 2001. ISBN 83-87730-20-3.

122. Father Eugeniusz Makulski MIC (text), Romuald M. Sołdek, Tomasz Szarski and Edmund Wojnarowski (photos), *Our Lady of Licheń. The Sorrowful Queen of Poland awaits you in Her sanctuary at Licheń*. Wrocław: Wydawnictwo ZET: 2001. ISBN:83-88759-00-0.
123. Father Eugeniusz Makulski MIC (text), Romuald M. Sołdek, Tomasz Szarski and Edmund Wojnarowski (photos), *Our Lady of Licheń. The Sorrowful Queen of the Church and the World*. Wrocław: Wydawnictwo ZET: 2001. ISBN:83-88759-01-9.
124. Olgierd Budrewicz (text), Piotr Witosławski (photos), *Kraków*, Bosz Polska. Olszanica: Bosz s.c., 2001. ISBN 83-87730-29-7.
125. Olgierd Budrewicz (text), Ryszard Natter and Zygmunt Natter (photos), *Bieszczady*. Bosz Polska. Olszanica: Bosz s.c., 2001. ISBN 83-87730-30-0.
126. Janusz Szuber (text), Tadeusz Budziński (photos), *Sanok*. Olszanica: Bosz s.c., 2001. ISBN 83-87730-24-6.
127. Lech Kalinowski, Krzysztof Krużel and Jaceka Purchla, *Hogarth i jego wiek. Arcydzieła grafiki osiemnastowiecznej z Gabinetu Rycin w Bibliotece Polskiej Akademii Umiejętności i Polskiej Akademii Nauk w Krakowie. Hogarth and His Century. Masterpieces of 18<sup>th</sup>-Century Printmaking from the Print Room in the Polish Academy of Arts and Sciences and the Polish Academy of Science Library, Cracow*. Kraków: Międzynarodowe Centrum Kultury, 2001. (exhibition catalogue; text by Małgorzata Pokorska-Primus translated by A. Rucińską-Barnaś). ISBN 83-85739-80-7.
128. Krystyna Pisarkowa, 'Summary.' *Językoznawstwo Bronisława Malinowskiego*. Kraków: Universitas, 2000. Vol. I, pp.317-342. ISBN 83-7052-679-9.
129. Jerzy Kłoczowski (sic), 'Postscript: After 1989.' *A History of Polish Christianity*, Cambridge: Cambridge University Press, 2000. pp. 337-344. ISBN 0-521-36429-9.
130. Władysław Stróżewski, 'Culture and Development,' *From the World of Borders to the World of Horizons*. Kraków: International Cultural Centre, 2001. ISBN 83-85739-82-3. pp. 295-304.
131. Adam Miłobędzki, 'The Protection of Monuments in Today's World.' *From the World of Borders to the World of Horizons*. Kraków: International Cultural Centre, 2001. ISBN 83-85739-82-3. pp. 305-309.
132. Danuta Boczar, Krzysztof Dydo, and Naboru Matsuura (texts), *Plakaty*. Bosz art. Olszanica: Bosz s.c. 2001.
133. Franciszek Ziejka, Andrzej Rataj, and Anna Spiss (texts), Jacek Kubiena (photos), *Folklor. Polska kultura ludowa. Folklore. Polish Folk Culture*. Bosz art. Olszanica: Bosz s.c, 2001
134. Olgierd Budrewicz (text), Stanisław Składanowski and Bogumiła Piazza (photos), *Gdańsk*. Olszanica: Bosz s.c., 2001.

135. *Auditorium Maximum. Jagiellonian University*. Ed. Dr Anna Kostrzewa. Kraków : Biuro Prorektora UJ ds. Rozwoju, Biuro Inwestycji UJ, and Biura Dyrektora Administracji UJ., 2001. (publicity brochure presenting 7 designs submitted for the architectural competition for the Jagiellonian University's Auditorium Maximum Building)
136. *New Books from Poland*. Fall (October) 2001. (Catalogue for the Polish stand at the 53rd Frankfurt Book Fair and materials for the magazine for the event, *Wiadomości Targowe*)
137. Małgorzata Rajchowiak, *Latarnie morskie*. 7 tourist brochures for Western Pomeranian lighthouses: 1. Świnoujście. 2. Darłowo. 3. Niechorze. 4. Ustka. 5. Gąski. 6. Czołpino. 7. Jarosławiec. Wrocław: Wydawnictwo ZET, 2001.
138. Tadeusz Ulewicz, *Jan Kochanowski z Czarnolasu. Jan Kochanowski of Czarnolas.. Czarnolas*, Kraków and Warszawa: Towarzystwo Literackie im. Adama Mickiewicza and Collegium Columbinum: 2002 Nakładem Kasy im. Józefa Mianowskiego. (bilingual book)
139. Olgierd Budrewicz (text), Piotr Witosławski (photos), *Sandomierz*. Olszanica: Bosz s.c., 2002.
140. Jan Gancarski, Jacek Munia, Elżbieta. Słyś-Janusz, Maria Twaróg and Stanisław Wilga, *W kręgu światła lampy naftowej. By the Light of the Paraffin Lamp*. Ed. J. Gancarski. Krosno: Muzeum Podkarpackie i Muzeum Przemysłu Naftowego i Gazowniczego im. I. Łukasiewicza w Bóbrce: 2001. 2nd Edition 2005, see Item 191.
141. Wiesław Banach and Wiesław Ochman (texts), *Beksiński II*. Olszanica: Bosz s.c., 2002. (art album; sequel to Item 88)
142. 'Summary.' *Św. Jadwiga Królowa w perspektywie III tysiąclecia. Dziedzictwo i zadania na trzecie tysiąclecie*. Eds H. Kowalska, H. Byrska, and Father A. Bednarz. Kraków: Katolickie Centrum Kultury, 2002. pp.348-349. (volume of proceedings of the St. Jadwiga Conference)
143. Jacek Purchla, 'The International Cultural Centre 1991 – 2001. A Record of the First Decade.' *International Cultural Centre Cracow*. January – December 2001. Yearly No. 10. Kraków, 2002, pp. 5-7.
144. Address by Minister Stefan Meller during the inauguration of the international conference "Central Europe – A New Dimension of Heritage", organised by the International Cultural Centre to mark its tenth anniversary, Cracow, 1<sup>st</sup> – 2<sup>nd</sup> June, 2001. *International Cultural Centre Cracow*. January – December 2001. Yearly No. 10. Kraków, 2002, pp. 11- 10.
145. Henryk Samsonowicz, 'Family Member or Unwanted Child? Values Contributed to the European Heritage by the Countries of Central Europe.' *International Cultural Centre Cracow*. January – December 2001. Yearly No. 10. Kraków, 2002, pp. 22-24.
146. *Ignacego Krasickiego Hymn do Miłości Ojczyzny. The Hymn to Amor Patriae by Ignacy Krasicki*. Biblioteka Tradycji Literackich (The Literary Traditions Library) 43. Kraków: Collegium Columbinum, 2002. Commentary by W. Walecki, *Noscitur Ungue Leo*;

- Krasicki, I. *The Hymn to Amor Patriae* (bibliophile edition of 18th-century poem and academic commentary).
147. Olgierd Budrewicz et al. (texts), Adam Hawałej (photos), *Wrocław*. Bosz Polska. Bosz: Olszanica, 2002. (photographic album with literary texts)
  148. Olgierd Budrewicz et al. (texts), Stanisław Składanowski and Bogumiła Piazza (photos), *Kaszuby*. Bosz Polska. Olszanica: Bosz, 2002. (photographic album with literary texts)
  149. Olgierd Budrewicz et al. (texts), J. Ciesielski (photos). *Warmia i Mazury* Bosz Polska. Olszanica: Bosz, 2002. (photographic album with literary texts)
  150. Cardinal Franciszek Macharski and Anna Szałapak (texts), Jacek Kubiena (photos), *Szopki krakowskie. Cracovian Christmas Cribs*. Muzeum Historyczne M. Krakowa. Olszanica: Bosz, 2002.
  151. Teresa Jabłońska, Anna Liscar, Jacek Magnuszewski et al. incl. passages from Witkacy (texts). *Tatry Fotografje Tatr i Zakopanego 1859-1914. The Tatras. Photographs of Zakopane and the Tatras, 1859-1914*. Muzeum Tatrzańskie. Olszanica: Bosz, 2002.
  152. Summaries and captions for papers in a volume of proceedings on the archaeology of the Stone Age in the Carpathians, *Starsza i środkowa epoka kamienia w Karpatach polskich*. Ed J. Gancarski. Krosno: Muzeum Podkarpackie w Krośnie, 2002.
  153. Józef Wolski, *Seleucid and Arsacid Studies. A Progress Report on Developments in Source Research*. Rozprawy Wydziału Historyczno-Filozoficznego PAU Vol. 100. Kraków: Polska Akademia Umiejętności, 2003.
  154. Dariusz Gaśaj, Ladislav Olexa, Jan Gancarski, and Wojciech Brzeziński, *Między Mykenami a Bałtykiem. Kultura Otomani-Füzesabony. Between Mycenae and the Baltic Sea. The Otomani-Füzesabony Culture*. Ed. J. Gancarski. Krosno & Warszawa: Muzeum Podkarpackie and Państwowe Muzeum Archeologiczne, 2002 ISBN 86634-09-X. (academic publication and exhibition catalogue)
  155. Tadeusz Ulewicz, 'Studies on the Spiritual and Intellectual Culture of the Polish Middle Ages.' *Z kultury umysłowej polskiego średniowiecza*. Kraków: Collegium Columbinum, 2003. pp. 279-299. PL ISSN 1428-6998, ISBN 83-87553-41-1. (extensive summary of an anthology of academic essays)
  156. Janusz Głowacki (text), Waclaw Wantuch (photos), *Akt*. Bosz Art. Olszanica: Bosz, 2003. ISBN 83-87730-61-0. (photographic album)
  157. Olgierd Budrewicz et al. (texts), Marek Horwat (photos), *Przemysł*. Bosz Polska. Olszanica: Bosz, 2002. ISBN 83-87730-56-4. (photographic album with literary texts)
  158. Olgierd Budrewicz et al. (texts), Piotr Witosławski (photos), *Kazimierz Dolny*. Bosz Polska. Olszanica: Bosz, 2003. ISBN 83-87730-60-2. (photographic album with literary texts)

159. Ryszard Nater, Andrzej Glass, Andrzej Olejko, *Bezmiechowa. Chłuba Polskiego Szybownictwa. The Pride of Polish Gliding*. Lesko, 2003. ISBN 83-910156-2-9. (album of archival photographs with texts)
160. Passage from translation of the poem 'Fortepianu Szopena' by C.K. Norwida, reprinted in *Muzyczne pejzaże*, an album with a CD of the music of Chopin. Published by Fundacja Paderewski in Memoriam. Warszawa, 2003. ISBN 83-91 1988-5-5.
161. Olgierd Budrewicz et al. (texts), Piotr Witosławski (photos), *Sudety*. Bosz Polska. Olszanica: Bosz, 2003. ISBN: 83-87730-66-1 EAN: 978838773066. (photographic album with literary texts)
162. Olgierd Budrewicz et al. (texts), Piotr Bułanow and Marek Strzałkowski (photos), *Podlasie*. Bosz Polska. Olszanica: Bosz, 2003. ISBN: 83-87730-77-7. EAN: 9788387730772. (photographic album with literary texts)
163. Olgierd Budrewicz et al. (texts), Jerzy Undro (photos), *Szczecin*. Bosz Polska. Olszanica: Bosz, 2003. ISBN: 83-87730-71-8 EAN: 9788387730710 (photographic album with literary texts)
164. Olgierd Budrewicz et al. (texts), Stanisław Składanowski (photos), *Toruń*. Bosz Polska. Olszanica: Bosz, 2003. ISBN: 83-87730-78-5 EAN: 9788387730789 (photographic album with literary texts)
165. Tomasz Jurasz (text), Tadeusz Budziński (photos), *San*. T. Budziński. Bosz Polska. Olszanica: Bosz, 2003. ISBN: 83-87730-64-5 EAN: 9788387730642 (photographic album with literary texts)
166. Diana Poskuta-Włodek, *The Juliusz Słowacki Theatre of Cracow, 1893-2003*. Kraków: Teatr im. J. Słowackiego, 2003. ISBN 83-901208-6-0.
167. Jacek Purchla, Andrzej Wajda, and Monika Rydygier, *Igor Mitoraj*. Kraków: Międzynarodowe Centrum Kultury, 2003. ISBN 83-89273-02-0. (exhibition catalogue).
168. Jan Gancarski and Anna Muzyczuk, *Krosno – Parva Cracovia*. Krosno: Muzeum Podkarpackie, 2003.
169. Summaries in the volume *Polonia Minor Medii Aevi*. A festschrift for Professor Andrzej Żaki. Ed. J. Gancarski. Kraków and Krosno: PAU and Muzeum Podkarpackie, 2003.
170. Tadeusz Ulewicz, 'The Iter Italicum Polonorum at the Origins of the Polish State.' *Polonia Minor Medii Aevi*. A festschrift for Professor Andrzej Żaki. Ed. J. Gancarski. Kraków and Krosno: PAU and Muzeum Podkarpackie, 2003. pp. 595-606.
171. Summaries to papers in volume of proceedings on the archaeology of the Bronze Age and Early Iron Age in the Carpathians, *Epoka brązu i wczesna epoka żelaza w Karpatach Polskich*. Ed. J. Gancarski. Krosno: Muzeum Podkarpackie 2003.
172. Jan Gancarski, *Trzeciocy*. Krosno: Muzeum Podkarpackie 2003. (brochure)

173. 3 articles in *Central Europe. A New Dimension of Heritage 1991-2001*. Ed. J. Purchla. Cracow: International Cultural Centre, 2003. ISBN 83-89273-00-4 (Jacek Purchla, 'Central Europe – A New Dimension of Heritage,' pp.7-10; Stefan Meller, 'Address by the Vice-Minister of Foreign Affairs of the Republic of Poland on the occasion of the 10<sup>th</sup> anniversary of the International Cultural Centre,' pp.11-13; Henryk Samsonowicz, 'Family Member or Unwanted Child? Values Contributed to the European Heritage by the Countries of Central Europe,' pp. 23-28. (Reprint; See Items 143, 144 and 145)
174. Maria Serafińska-Domańska, 'The Death of Urszulka Kochanowska. Summary,' *Jan Matejko. Śmierć Urszulki Kochanowskiej*, Kraków: Collegium Columbinum, 2003. Biblioteka Tradycji Literackich nr 50. ISBN 83-87553-73-5 ISSN 1428-6989.
175. Bettina Ferrero-Waldner, 'Europe's Future from the Perspective of Austria.' Speech delivered by Dr. Bettina Ferrero-Waldner, Austrian Foreign Minister, at the University of Wrocław . . . , May 22, 2002. *Przyszłość Europy – austriacka perspektywa. Die Zukunft Europas aus Österreichischer Sicht. Europe's Future from the Perspective of Austria. Austria – Polska \_ Unia Europejska. Österreich – Polen – Europäische Union. Austria – Poland – European Union*. Ed. B. Werewka. Austriackie Forum Kultury. Krakow: Księgarnia Akademicka, 2003. pp.32-46. (translation from German into English in a trilingual booklet)
176. Olgierd Budrewicz et al. (texts), Janusz Leśniak (photos), *Kazimierz Krakowski*. Bosz Polska. Olszanica: Bosz, 2004. (photographic album with literary texts)
177. Olgierd Budrewicz and Tomasz Jurasz (texts), Paweł Pierściński (photos), *Świętokrzyskie* Bosz Polska. Olszanica: Bosz, 2004. ISBN 83-87730-88-2. (photographic album with literary texts)
178. Dorota Suchocka (text), *Jacek Malczewski* . Bosz art. Olszanica: Bosz, 2004. ISBN 83-87730-84-X (art album)
179. Tomasz Konarski and Andrzej Strumiłło (texts), Tadeusz Budziński (photos), *Wilk*. Olszanica: Bosz, 2004. ISBN 83-87730-86-6 (nature album on wolves)
180. Ivan Havlice, Robert Pollak, Magdalena Vášáryová et al. (texts). *Albrecht Dürer i jemu współcześni. Kolekcja Muzeum Wschodniosłowackiego pochodząca z dziedzictwa testamentowego Imricha Henszlmanna. Albrecht Dürer and His Contemporaries. The Imrich Henszelmann Legacy Collection from the East Slovak Museum*. Krosno: Muzeum Podkarpackie w Krosnie, Muzeum Historyczne m. st. Warszawy, Muzeum Miejskie w Sosnowcu, and Muzeum Regionalne w Stalowej Woli, 2004. ISBN 83-89473-26-7. (album and exhibition catalogue, translated with the assistance of W. Witalisz)
181. Lech Kalinowski, Krzysztof Krużel, and Ryszard Knapiński, Jacek Purchla, *Siedem grzechów głównych. The Seven Deadly Sins*. Kraków: Międzynarodowe Centrum Kultury. 2004. ISBN 83-89273-11-x (album and exhibition catalogue, translated with the assistance of W. Witalisz)

182. Adam Bartosz (text), *Skarby Muzeów Małopolski. Treasures of the Museums of Lesser Poland*. Kraków: Wydawnictwo M., 2004 (album translated with the assistance of W. Chłopicki)
183. Jan Pamuła, Władysław Pluta, Krystyna Szczurowa, and Andrzej Szczerski (texts), *Plakat z krakowskiej Akademii Sztuk Pięknych 1899-2003*. Katalog wystawy zorganizowanej w 185 roku działalności Akademii Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie, 11 marca – 25 kwietnia 2004. *Poster Art From the Cracow Academy of Fine Arts 1899-2003*. Catalogue for the Exhibition organised by the Jan Matejko Academy of Fine Arts, Cracow, in its 185<sup>th</sup> year; 11<sup>th</sup> March – 25<sup>th</sup> April 2004. Kraków: Wydawnictwo Akademii Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie, 2004. ISBN 83-87651-98-2.
184. Jan Pirożyński, Tadeusz Serocki, and Janusz Tondel. *Commentary to the Facsimile Edition of the Pelplin Gutenberg Bible*. Ed. Jan Pirożyński. Pelplin: Wydawnictwo Diecezji Pelplińskiej Bernardinum, 2004.
185. Janusz Krupiński (text), *Mieczysław Górowski*. Kraków: Akademia Sztuk Pięknych w Krakowie, 2004. (art album)
186. *Clementis Divina Providentia Papae XIII. Litterae Decretales super canonizatione Beati Ioannis Cantii Presbyteri Saecularis*. Kraków: Pontificia Academia Theologica Cracoviensis Officium Parochiale Collegiatae S. Annae, 2004 (Bull issued by Pope Clement XIII for the canonization of St. John Cantius, English translation of the Latin document and Polish commentaries by Roman Maria Zawadzki, and Father Władysław Gasidło.
187. Summaries and captions for papers in a volume of conference proceedings on the archaeology of the La Tène and Roman Period in the Polish Carpathians, *Okres lateński i rzymski w Karpatach polskich*. Ed. J. Gancarski. Krosno: Muzeum Podkarpackie w Krośnie, 2004.
188. Olgierd Budrewicz (text), Piotr Witosławski (photos), *Podhale Tatry*. Bosz Polska. Olszanica: Bosz, 2004. ISBN: 83-87730-90-4 EAN 9788387730901
189. Jacek Purchła, Ewa S. Chojecka, Michał Wiśniewski, Zygmunt Świechowski, Dominik Konarzewski, and Marcin Augustyn. Letter from President Aleksander Kwaśniewski. *Zamek Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej w Wiśle. The Castle of the President of the Republic of Poland in Wisła*. Ed. Teresa Leśniak. Kraków: Kancelaria Prezydenta RP and Międzynarodowe Centrum Kultury w Krakowie, 2005. (album)
190. *Ethical Problems in the Rapid Advancement of Science*, Eds. M. Żydowo and K. Gibiński, Warsaw: Polish Academy of Sciences, 2005.
191. Marek Czasnojęć and Krzysztof Baranowski, *Żaglowce świata. Sailing Ships of the World*. Olszanica: Bosz, 2005. ISBN: 83-89747-06-5
192. Jan Gancarski, Jacek Munia, Elżbieta. Słyś-Janusz, Maria Twaróg and Stanisław Wilga, *W kręgu światła lampy naftowej. By the Light of the Paraffin Lamp*. Ed. J. Gancarski. Krosno: Muzeum Podkarpackie i Muzeum Przemysłu Naftowego i Gazowniczego im. I. Łukasiewicza w Bóbrce: 2005. Second edition of Item 140.



193. Franciszek Ziejka and Stanisław Dziedzic (texts), *Alma Mater Jagellonica. The Jagiellonian University. Sixth Centenary of Renewal*. Photos by M. Grychowski and K. Pollesch. Graphic design and editing K. Oleksiak. Kraków *Alma Mater Jagellonica. The Jagiellonian University. Sixth Centenary of Renewal*. Kraków: Jagiellonian University, 2005. Second edition of Item 101.
194. Olgierd Budrewicz (text), with passages from the poetry of Mickiewicz, Norwid, Szczawiej, Or-Ot, Staff, and Wierzyński, *Poland. From Sea to Mountains*. Olszanica: Bosz, 2005. ISBN: 83-89747-13-8
195. Joanna Daranowska-Łukaszewska, *Małopolska architektura drewniana. Lesser Polish Architecture in Wood*. Olszanica: Bosz, 2005. ISBN 83-89747-28-6; EAN 9728389747280.
196. Barbara Ciciora-Czwórnóg, *Jan Matejko*. Olszanica: Bosz, 2005. (art album)
197. Adam Asnyk, 'Pobudka.' 'Reveille.' Poem translated for Małopolski Instytut Kultury w Krakowie and appended to an essay 'Patriotyczny poryw serca' in a tourist brochure for Muzeum w Dworze Güntherów w Dołędze (the museum in the Günther country residence at Dołęga)
198. Gretchen E. Schafft, *From Racism to Genocide. Anthropology in the Third Reich*. Kraków: Jagiellonian University Press, 2006.
199. Stanisław Stabryła, *Studia Prudentiana. 12 Essays*. Kraków: Polish Academy of Arts and Sciences. Studies of the Commission on Classical Philology, Vol. 35, 2006 (I translated 10 out of the 12 scholarly essays, but had no access to my texts at the proof-reading stage).
200. Kornel Makuszyński, '120 Adventures of Silly Billy the Goat.' Passage from *120 przygód Koziołka Matołka. Przekładaniec. Półrocznik Katedry UNESCO do Badań nad Przekładem i Komunikacją Międzykulturową UJ. 1/2006 nr 16, Przekład literatury dziecięcej*. Kraków: Wydawnictwo UJ, pp. 24–37. (with the original cartoon illustrations by M. Walentynowicz and my short commentary in Polish, 'Koziołek Matołek – Pomnik Dziedzictwa Kultury Europejskiej,' *ibid.* pp. 38 – 40)
201. Jacek Purchla and Magdalena Skrejko (texts), *Kraków: Fotografie z dawnych lat. Vintage Photographs*. Olszanica: Bosz, 2006. ISBN: 83-89747-42-1 (album)
202. Anna Zeńczak and Joanna Wapiennik-Kossowicz, *Józef Mehoffer*. Bosz art. Olszanica: Bosz 2006. ISBN: 83-89747-33-2 (art album)
203. Kinga Kawalerowicz and Emilia Bzicka, *Józef Korolkiewicz*. Bosz art, Olszanica: Bosz 2006. ISBN: 83-89747-53-7; EAN 9788389747532 (art album)
204. Jan Gancarski, *The Carpathian Troy Open-Air Museum, Trzcinica: A Regional Tourist Attraction*: 100-page application submitted to the Norwegian Financial Instrument within the framework of EU – EEA co-operation, for a grant of over € 2 million, passed by the Polish Ministry of Culture and National Heritage, and in November 2006 awarded the

full sum applied for. This subsidy formed the financial basis for the implementation of the Trzcinica Open-Air Museum project.

205. Tadeusz Ulewicz, 'The European Significance of Jan Kochanowski. From the Renaissance to the Romantics.' *Kochanowski: Świadomość słowiańska. Oddziaływanie europejskie*. Kraków: Collegium Columbinum (Biblioteka Tradycji nr XLVII) 2006, spp.201 – 223 reprint of Items 5 and 138).
206. Urszula Kozakowska-Zaucha. *Jan Stanisławski*. Bosz art, Olszanica: Bosz, 2006. ISBN: 83-89747-54-5 (art album)
207. Summaries and captions to papers in a volume of conference proceedings on the early medieval archaeology of the Polish Carpathians, *Wczesne średniowiecze w Karpatach Polskich*. Ed. J. Gancarski. Muzeum Podkarpackie w Krośnie. Krosno: Wydawnictwo Ruthenus, 2006.
208. Wit Karol Wojtowicz (text), Adam Bujak (photos), *Łańcut: Castle, Coach-House, Park*. Ed. B. Szymanik. Olszanica: Bosz s.c., 1998. ISBN 83-87730-03-3. First edition 1998. See Item 78
209. Sister Elżbieta Siepak, O.L.M., *A Gift from God for Our Times. The Life and Mission of Sister Faustina*. Kraków: Wydawnictwo Misericordia, 2007. ISBN: 978-83-89731-41-8
210. Jan K. Ostrowski and Zofia Lewicka-Depta. *Dwór. Dwór polski w starej fotografii. The Polish Dwór in Vintage Photography*. Olszanica: Bosz, 2007. ISBN: 978-83-89747-43-3 (album).
211. 'Letters Patent. Podgórze is elevated to the rank of a Royal Free City. Vienna, 26 February 1784. The Emperor Joseph II confers municipal rights on Podgórze near Cracow. Vienna, 3 June 1785.' *Przywileje ustanawiające gminy miejskie wielkiego Krakowa (XIII – XVIII wiek). Privileges Establishing the Municipal Communities in Greater Krakow (from the 13<sup>th</sup> to the 18<sup>th</sup> century)*. Ed. B. Wyrozumska. Kraków: Towarzystwo Miłośników Historii i Zabytków Krakowa, 2007. pp.91-95, 97-100. (I translated both documents from German into English; other translators translated the remaining documents).
212. Jan Gancarski. 'Summary,' and photograph captions, *Trzcinica – Karpacka Troja*. Muzeum Podkarpackie w Krośnie, Krosno: Wydawnictwo Ruthenus, 2007. pp. 44-55.
213. Wojciech Zabłocki, *Architektura. Architecture*. Olszanica: Bosz, 2007. ISBN 978-83-89747-74-7.
214. *Atlas historyczny Miasta Krakowa. The Historical Atlas of the City of Kraków*, Ed. Z. Noga. Vol. V No.1 in the series *Atlas Historyczny Miast Polskich (Historical Atlas of Polish Towns)*, General Editor R. Czaja. Kraków: Towarzystwo Miłośników Historii i Zabytków Krakowa, 2007.
215. Summaries and captions to papers in a volume of conference proceedings on the late medieval archaeology of the Polish Carpathians, *Późne średniowiecze w Karpatach polskich*. Ed. J. Gancarski. Krosno: Muzeum Podkarpackie w Krośnie, 2007.

216. Summaries to papers in the volume of conference proceedings *Kazimierz Chłędowski – pisarz i badacz kultury. Kazimierz Chłędowski: Writer and Cultural Historian*. Eds. J. Miziołek and J. Maj. Krosno: Muzeum Podkarpackie w Krośnie, 2007.
217. Jacek Purchla. *Cracow in the European Core*. Olszanica & Kraków: Bosz & International Cultural Centre, 2008. ISBN 978-83-89747-95-2. (Second revised and extended edition, see Item 112)
218. Agnieszka Dydo and Krzysztof Dydo, *Polski plakat 21 wieku. The Polish Poster of the 21st Century*. Teksty:.. Kraków: ASP and Galeria Plakatu K. Dydo, 2008. (album of poster art)
219. Krzysztof Stopka and Przemysław M. Żukowski, *Marzec '68. March '68*. Kraków: Archiwum UJ, 2008. (exhibition catalogue, with documents and anonymous verses distributed on broadsheets or displayed on posters by protesting students in 1968)
220. Urszula Perkowska, Krzysztof Stopka and Stanisław Waltoś (texts), with poems by Kazimiera Hłakowiczówna, Stanisław Długosz et al., *Zanim zasadzono Dąb Wolności. Uniwersytet Jagielloński wobec i wojny światowej. Before the Liberty Oak Was Planted. The Jagiellonian University and the First World War. Katalog wystawy w Collegium Maius UJ*. Kraków: Muzeum UJ, 2008.
221. Jan Gancarski, 'Summary,' *Szlakami Huculszczyzny*. Krosno: Muzeum Podkarpackie 2008 (exhibition catalogue).
222. Izabela Korczyńska-Baran, *Kraków i okolice. Album widoków XIX wiek. Kraków: City and Environs. An Album of Nineteenth-Century Views. Krakau und die Umgebung. Ansichten-Album 19. Jahrhundert*. Proszówki and Kraków: Ziemia Bocheńska 2008 (trilingual album, German translation by Halina Stachowska)
223. Summaries and captions to papers in a volume of conference proceedings on the early modern archaeology of the Polish Carpathians, *Archeologia okresu nowożytnego w Karpatach polskich*. Eds. J. Gancarski and A. Muzyczuk. Krosno: Muzeum Podkarpackie w Krośnie) 2008.
224. Michał Heller, *Ultimate Explanations of the Universe*. Springer Verlag, Berlin and Heidelberg, 2009. ISBN: 978-3-642-02102-2.
225. Danuta Halina Wojciechowicz, *Major Edward Wojciechowicz – żołnierz 2 Korpusu Polskiego. Major Edward Wojciechowicz: A Soldier of the Polish Second Corps*. Tarnowskie Góry and London: Instytut Tarnogórski, 2009 (bililgual book, World War 2 combat documents, personal memoirs, official speeches and poetry)
226. Stanisław Dziedzic, *Alma Mater Jagellonica*. Kraków: Fundacja na rzecz Uniwersytetu Jagiellońskiego, 2009 (third revised and extended English edition, see Items 101 and 192).
227. Urszula Kozakowska-Zaucha, *Kresy w sztuce polskiej. Ze zbiorów Muzeum Narodowego w Krakowie. The Borderlands*. Olszanica: Bosz, 2009.

228. Olgierd Budrewicz (text), Waldemar Panów and Zbigniew Panów (photos), *Mazowsze*. Olszanica: Bosz 2009. (photographic album)
229. Marta Romanowska, *Stanisław Wyspiański*. Kolekcja Muzeum Narodowego w Krakowie. Olszanica: Bosz, 2009.
230. ‘Wawrzyńca Grzymały Goślickiego o doskonałym Senatorze księgi dwie . . . . *O senatorze doskonałym studia*, Ed. A. Stępkowski. Warszawa: Wydawnictwo Kancelarii Senatu R.P., 2009, pp.216-225 (translation from Latin into Polish of the Letter Dedicatory and opening folios of Goslicius’ *De Optimo Senatore*; see Item 230 and Section A, Items 54 and 55)
- Online: <http://books.google.pl/books?id=kbs9n19Z-ZIC&printsec=frontcover>
231. Summaries of conference papers in *O senatorze doskonałym studia*, Ed. A. Stępkowski. Warszawa: Wydawnictwo Kancelarii Senatu R.P., 2009 (See Item 229 and Section A, Items 54 and 55)
232. Jan Twardowski and Jacek Tokarski (texts), Adam Bujak (photos), *Poland*. Olszanica: Bosz, 2009.
233. Rita Pagacz-Moczarska et al., *70. rocznica Sonderaktion Krakau. 70th Anniversary of Sonderaktion Krakau*. Special issue of *Alma Mater* (No. 118, November 2009)
234. Wiesław Syrek, ‘Summary. In Defiance of the Brown and Red Enslavements. Józef Cieśla. “Topór” (Battleaxe)’ *Przeciw brunatnemu i czerwonemu zniewoleniu. Józef Cieśla „Topór”*. Krosno: Muzeum Podkarpackie w Krośnie, 2009.
235. Jan Gancarski et al., *Skarbnice przeszłości. Najcenniejsze zbiory podkarpackich muzeów. Treasure-Houses of the Past. The Finest Collections in the Sub-Carpathian Museums*. Ed. J. Gancarski. Krosno: Muzeum Podkarpackie w Krośnie, 2009. (art and museum album)
236. Summaries and captions to papers in a volume of conference proceedings on raw materials in the Carpathians in prehistoric and early medieval times, *Surowce naturalne w Karpatach oraz ich wykorzystanie w pradziejach i wczesnym średniowieczu*. Ed. J. Gancarski. Krosno: Muzeum Podkarpackie w Krośnie, 2009.
237. Jan Gancarski, ‘Summary’ and photo captions, *Trzcinnica – karpacka Troja*. Krosno: Muzeum Karpackie w Krośnie, 2009. Second revised and extended edition (see Item 211) ISBN 978-83-923562-3-3.
238. Andrzej Sołtan, *Warszawa i okolice. Album widoków. Warsaw: City and Environs. An Album. Warschau und die Umgebung. Aussichten-Album*. Proszówki and Kraków: Ziemia Bocheńska, 2009. (trilingual album, German translation by Piotr Szyszkowicz)
239. Tomasz Gryglwewicz, ‘Hidden Meanings. Posters by Władysław Pluta.’ *Władysław Pluta. 60 plakatów. 60 Posters 1989-2009*. Kraków: Związek Polskich Artystów Plastyków 2009; Stanisław Tabisz, ‘The Power of Synthesis. On Władysław Pluta’s

graphic design.' Was translated by my students, Paweł Blaszczyk, Hanna Borysewska, and Iwona Kies under my supervision. (exhibition catalogue)

240. Iwona Kęder, *Kraków. Obrazy. Pictures*. Olszanica: Bosz, 2009.
241. Tomasz Gryglewicz. (text), *Jacek Sroka*. Kraków: Labirynt 2010. (art album)
242. *Jagiellonian University for First-Cycle, Second-Cycle, and Long-Cycle Magister Programmes of Study 2009*.
243. Hanna Bakula (text), Waclaw Wantuch (photos), *Akty*, Olszanica: Bosz, 2010. (photographic album)
244. Summaries and captions to papers in a volume of conference proceedings on Transcarpathian cultural contacts in prehistoric times, *Transkarpaccie kontakty kulturowe w epoce kamienia, brązu i wczesnej epoce żelaza*. Ed. J. Gancarski. Krosno: Muzeum Podkarpaccie w Krośnie, 2010.
245. *Polska przyroda. Nature*. Text: Renata Krzyściak-Kosińska, Marek Kosiński. Lesko: Wydawnictwo Bosz, 2011. (photographic album)
246. *Konie. Horses*. Texts: Zofia Raczkowska, Izabella Pawelec-Zawadzka, Jerzy Iwaszkiewicz. Lesko: Wydawnictwo Bosz, 2011. (photographic album)
247. Aleksander Fiut. 'Wstęp.' *Tak zwane widoki ziemi. Wybór wierszy Czesława Miłosza*. Lesko: Wydawnictwo Bosz, 2011.
248. Jan Gancarski. *Trzciniica - Karpaccia Troja*, 3rd revised edition. Krosno: Muzeum Podkarpaccie w Krośnie, 2011.
249. *Trzciniica – Karpaccia Troja. Trzciniica: The Carpathian Troy*. Film script for 44-minute documentary. Directed by Zdzisław Cozac. Produced by Media Promocja (Zdzisław Cozac). 2011.
250. Summaries to papers in a volume of conference proceedings on the Polish University of Lwów, *Universitati Leopoliensi Trecentessim Quinquagesimum Anniversarium Suae Fundationis Celebranti In Memoriam*. Kraków: PAU, 2011.
251. *Poland. Always, Yesterday, Today, Tomorrow*. Texts: Lech Wałęsa, Jerzy Buzek, Henryk Samsonowicz, Michał Kleiber. Lesko: Wydawnictwo Bosz, 2012.
252. Wiesław Banach. *Zdzisław Beksiński 1929 – 2005*. Lesko: Wydawnictwo Bosz, 2012.
253. Teresa Jabłońska, Anna Liscar, and Stefan Okołowicz (eds.). *Tatry: fotografie Tatr i Zakopanego 1859-1914. Photographs of Zakopane and the Tatras, 1859-1914*. Lesko: Bosz, 2012. Second Edition (see No. 151).
254. Zdzisław Jan Ryn (ed.). *Easter Island (Rapa Nui). Polish Speleological Expedition*. Kraków: Polska Akademia Umiejętności, 2012. (English translation and editing).

255. Honorat Czesław Gil OCD. 'The Polish Discalced Carmelite Nuns: Four Centuries of History.' Joanna Daranowska-Łukaszewska, Catalogue entry nos. V/2, VI/2, VIII/25-27, VIII/39-40, VIII/43 in jubilee album and catalogue *Mam ja skarb mam ... Wystawa z okazji czterystu lat pobytu Karmelitanek Bosych w Polsce*. Kraków: Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Muzeum Archeologiczne w Krakowie, and Krakowska Prowincja Karmelitów Bosych, 2012.
256. Jan Gancarski. *The Carpathian Troy Open-Air Archaeological Museum. Guidebook*. Krosno: The Sub-Carpathian Museum in Krosno, 2012.
257. Jan Gancarski (Ed.). *Skanseny archeologiczne i archeologia eksperymentalna*. Krosno: Muzeum Podkarpacie w Krośnie, 2012. (About 70 pages of summaries and photo captions)
258. Jan Kochanowski. *To the Fraszki (Do Fraszek)* and *To a Young Girl (Do dziewczki)*. For Paweł Kamocki. 'The Comic Spirit of Old Poland in Literature.' *Polish Humour. Humour and Culture 2*. Eds. Dorota Brzozowska and Władysław Chłopicki. Kraków: Tertium, 2012. pp. 44-46. - 2 verses from Jan Kochanowski. [Księgi Wtóre] Pieśń XIX. [Służmy poczciwej sławie, a jako kto może, / Niech ku pożytku dobra spólnego pomoże. – Therefore good reputation let each man serve, / As best he can, and the common good preserve]. For Krzysztof Kułacz. *KGHM Polska Miedź S.A. Corporate Social Responsibility Report 2010 – 2011*. Lubin: KGHM Polska Miedź S.A., 2012.
259. *Zeszyty Prawnicze*. Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego. Wydział Prawa i Administracji. Ed. Jan Zabłocki. 12.1; 12.2; 12.3.; and 12.4 (Warszawa 2012) Translation and editing of summaries and selected articles.
260. Zdzisław Jan Ryn and Władysław Sułowicz (eds.). *Auschwitz Survivors. Clinical-Psychiatric Studies. Przegląd Lekarski*. Second Edition. Kraków: Wydawnictwo Przegląd Lekarski, 2013. (English translation of texts by Igor Gościński, Antoni Kępiński, Zdzisław Jan Ryn, Małgorzata Dominik, and Grażyna Banach; and English editing of the whole volume).
261. Zdzisław Jan Ryn (ed.). *Medicine Behind the Barbed Wire of the Concentration Camp. A Textbook for Medical Students*. Kraków: Wydawnictwo Przegląd Lekarski, 2013. (Translation of texts by Wojciech Nowak, Zdzisław Jan Ryn, Igor Gościński, Aleksander B. Skotnicki, and Jacek Lachendro).
262. Dárius Gašaj. *Archaeological Treasures of the East Slovak Museum in Košice. Exhibition Catalogue. Klejnoty archeologiczne Muzeum Wschodniosłowackiego w Koszycach. Katalog wystawy*. Krosno: Muzeum Podkarpackie w Krośnie, 2013. (Translated into English from Anna Patejuk's Polish translation of the original Slovak text).
263. Bogusław Popek. *Łuk drewniany. Metody wytwarzania. [The] Wooden Bow. Production Methods. Summary*. Krosno: Muzeum Podkarpackie w Krośnie, 2013.
264. Stanisław Dziedzic, Małgorzata Dziedzic. *Father Serafin Kaszuba*. Kraków: Oficyna Wydawnicza Proszówki, 2013. Chapter 1 was translated by my seminar students, Leszek Czyż, Barbara Gieburowska, Kamil Jodłowiec, Natalia Maciak, Izabela Mróz, Michał Nałęcz, Katarzyna Prus, Joanna Rzepa, Alicja Szatkowska, and Marcelina Trybuła.

265. Zbigniew Herbert. 'Mr. Cogito's precepts.' ['Przesłanie Pana Cogito']. *Arcana. Dwumiesięcznik. Kultura – Historie – Polityka* 110 (2/2013). pp. 58-59.
266. 'Wyspa władców.' 'Isle of Princes.' Film script for 44-minute documentary. Directed by Zdzisław Cozac. Produced by Media Promocja (Zdzisław Cozac). 2013.
267. 表紙 投稿原稿の種類：翻訳論文  
 表題：人間工学のルーツ「ヴォイチェフ・ヤストシェンボフスキ著  
 エルゴノミクス概説－自然についての知識から導かれる真理に基づく労働の科学  
 (1857年)」  
 執筆者名：ポーランド語原本 ヴォイチェフ・ヤストシェンボフスキ  
 復刻版編集者 ポーランド労働保護中央研究所 ダヌータ・コルデツカ  
 英語訳 ヤギェウォ大学 テレサ・バウカ-ウレヴィチョヴァ  
 日本語訳 公益財団法人労働科学研究所 斉藤進、松田文子、酒井一博  
 英文表題：The roots of Ergonomics: "Wojciech Jastrzębowski – AN OUTLINE OF  
 ERGONOMICS, or THE SCIENCE OF WORK based upon the truth drawn from the  
 Science of Nature"  
 執筆者名：Original Polish treatise by Wojciech Bogumił JASTRZĘBOWSKI  
 Editing of the reprint by Danuta KORADECKA, the Central Institute for Labour  
 Protection - National Research Institute (CIOP-PIB), Warsaw, Poland  
 Translated from the original Polish into English by Teresa BAŁUK-ULEWICZOWA, the  
 Jagiellonian University, Kraków, Poland.  
 Translated from English to Japanese by Susumu SAITO, Fumiko MATSUDA and  
 Kazuhiro SAKAI, the Institute for Science of Labour, Japan. 2013.
268. Dorota Szumska. *The Adjective as an Adjunctive Predicative Expression. A Semantic Analysis of Nominalised Propositional Structures as Secondary Predicative Syntagmas.* Studien zur Text- und Diskursforschung. Band 2. Herausgegeben von Zofia Berdychowska / Zofia Bilut-Homplewicz, Frankfurt-a-M:Peter Lang, 2013.
269. *Zeszyty Prawnicze. Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego.* Wydział Prawa i Administracji. Ed. Jan Zabłocki. 13.1; and 13.2. (Warszawa 2013) Translation and editing of summaries and selected articles: Anna Tarwacka. '“Dictator Senatui Legendo.” The Unusual Dictatorship of M. Fabius Buteo.' (Vol. 13.1, pp. 185-196); Anna Tarwacka. 'As far as the Bedroom... The Censor's Mark in Family Matters in Republican Rome.' (Vol. 13.2, pp.189-202).
270. *Alma Mater.* Jagiellonian University Monthly Magazine. Special Edition No. 159/2013.
271. Jerzy Wyrozumski, "Mindaugas and Gediminas: The Great Organisers of the Lithuanian State." *Stanisław Wyspiański – Mikalojus Konstantinas Čiurlionis: The Neighbouring of Cultures, the Borderlines of Arts.* Ed Wiesna Mond-Kozłowska. Kraków: Wydawnictwo Ignatianum, 2013. pp. 61-76.
272. Janusz Walek, "Word-Painted. In Painting Worded." *Stanisław Wyspiański – Mikalojus Konstantinas Čiurlionis: The Neighbouring of Cultures, the Borderlines of Arts.* Ed Wiesna Mond-Kozłowska. Kraków: Wydawnictwo Ignatianum, 2013. pp.151-160.

273. Marta Tomczyk-Maryon, "The Roots of Wyspiański's Art: People, Places, Works." *Stanisław Wyspiański – Mikalojus Konstantinas Čiurlionis: The Neighbouring of Cultures, the Borderlines of Arts*. Ed Wiesna Mond-Kozłowska. Kraków: Wydawnictwo Ignatianum, 2013. pp. 117-129.
274. *Summaries* and captions to papers in a volume of conference proceedings on Transcarpathian cultural contacts in the La Tène, Roman, and Early Medieval Periods, *Transkarpackie kontakty kulturowe w okresie lateńskim, rzymskim i wczesnym średniowieczu*. Ed. J. Gancarski. Krosno: Muzeum Podkarpackie w Krośnie, 2010.
275. Barbara Dąb-Kalinowska (text), Dariusz Szuwalski, Janusz Rosikoń (photos), *Ikony. Najpiękniejsze ikony w zbiorach polskich. Icons. The Most Beautiful Icons in the Polish Collections*. Bosz art. Olszanica: Bosz s.c., 2013. ISBN 978-83-7576-208-2. First Edition. See No. 121.
276. Wiesław Ochman. *Beksiński. Malarstwo / Painting*. Bosz art. Olszanica: Bosz s.c., 2013. ISBN-978-83-7576-207-5. See No. 141.